

Pracujte v energetické síti s naprostou jistotou



# ALADIN

## Detektor napětí se svítilnou

Návod k použití

**Varování: Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití.**

### 1- BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1.1. **Bezpečnostní upozornění**  
Nemějte bezpečnostní postup:  
- používání vhodných osobních ochranných prostředků  
- zjištění beznapěťového stavu a uzemnění  
Nedotýkejte se detektorem ALADIN vysokého napětí  
Lidské tělo je vodivý materiál; detekce střídavého napětí nemůže fungovat, pokud je tělo umístěno mezi zdrojem napětí a detektorem. Doporučená poloha je na horní části těla, například na přilbě, kde je detekce 360°, což je nezbytné například při práci v případě výskytu živé části pod napětím za zády pracovníka.

1.2. **Upozornění k funkci "VOLTAGE ALERT" (upozornění na napětí)**  
- Pracujte POUZE v přítomnosti střídavého napětí.

• Funguje i za izolačními materiály:  
- Izolace vodičů, izolační stínění, suché dřevěné dveře nebo panel, suchý živý plot...

• Provozní vzdálenost detekce závisí na :  
- úrovní napětí: čím vyšší napětí, tím větší vzdálenost,  
- konfiguraci: vrchní vedení, rozvodna,  
- částečném stínícím efektu vodivým nebo mokrým materiálem.

• Nepracujte:  
- V přítomnosti pouze stejnosměrného napětí: kondenzátorová baterie, odpojený kabel, tramvajové trakční vedení,  
- Za vodivým stíněním: kovový plot, dveře nebo panel, mokry živý plot nebo jiný materiál,  
- Na stíněných nebo pozemních kabelech,  
- Pokud máte na přístroji položenou ruku,  
- Ve stíněném přenosném pouzdře.

• Na zařízení nelepte žádné další štítky.



### 2- POPIS

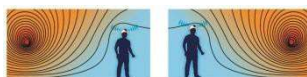


1. Testovací tlačítko
2. Tlačítko chytrého ztlumení "Smart Mute"
3. Světlo s dlouhým dosahem
4. Širokouhlé světlo
5. Univerzální upevňovací prvky (v závislosti na modelu)
6. Zkušební indikátor / blikající světlo. Červená kontrolka = test
7. Indikátor baterie. Oranžově blikající kontrolka = slabá baterie
8. Konektor Micro USB 5 V
9. Vypínač světla
10. Čelenka
11. Upevňovací háčky (4x)
12. Ochranné pouzdro

### 3- FUNKCE - POUŽITÍ

#### 3.1. Detekce napětí

- Detektor ALADIN je navržen tak, aby poskytoval bezpečnostní zvukové upozornění v případě přítomnosti neznámého střídavého VYSOKÉHO NAPĚTÍ.
- Může být použit pro zajištění další úrovně bezpečnosti, jako dodatečné ohrazení pro pracovníky pohybující se v blízkosti zařízení pod napětím, při údržbě nebo záchranných pracích v elektrickém prostředí.
- Je uzpůsoben pro nasazení na ochrannou přilbu, aby měl nejlepší polohu pro 360° detekci.
- Zvukový signál (pípání) a rychlost blikání světla se zvyšuje s úrovní detekce, když se obsluha blíží například ke zdroji pod napětím.
- Může detekovat 230 V v zásuvkách (pouze u verze 2-400 kV) a indukci na uzemnění.



#### 3.2. Dynamická detekce napětí "Smart mute" – "chytré ztlumení"

- Chytré ztlumení se používá k uvedení detektoru do stavu bdělosti na pracovišti a k zaznamenání úrovně odpovídající detekce nastavením "virtuálního bezpečnostního limitu".
- V případě detekce zvýšené úrovně napětí nad tuto referenční hodnotu výstraha automaticky znovu spustí:  
- V případě přiblížení ke zdroji střídavého napětí.  
- V případě obnovení blízkého zdroje střídavého proudu.

#### 3.3. Svítilna

- Doporučené umístění detektoru je na přilbě, zařízení tedy obsahuje svítilnu navrženou pro:  
správné umístění detektoru na přilbu pomocí běžných prostředků pro umístění světla na hlavu (jakákoliv neoprávněná úprava přilby je vyloučena).
- Poskytnutí sady 2 světelných paprsků pokrývajících běžné použití hlavních svítilen elektrickým nebo záchranným:  
- Jeden paprsek s dlouhým dosahem pro vidění do dálky: průzkum cesty, pozorování vrcholu podpěr a nadzemního vedení.  
- Jedno světlo se třemi variantami nastavení intenzity pro vidění do dálky a do blízkosti: pro sledování kroků, pro přesné vidění pracovního prostoru kolem rukou obsluhy.

### 4- TECHNICKÁ SPECIFIKACE

#### 4.1. Napěťová detekce

- Jmenovité napěťové hladiny:

Napěťový rozsah		
<b>2 - 400 kV</b> Různé pracovní situace	<b>10 - 69 kV</b> Pro vrchní vedení VN, práce pouze z vyvýšených plošin	<b>50 - 400 kV</b> Práce v prostředí rozvodů VN, VVN a ZVN

- Rozšířený rozsah napětí až do 400 kV
- Třída ochrany: IP 65, IEC 60529 (DIN 40050): venkovní použití
- Jmenovité frekvence : 50 & 60 Hz
- Hladina akustického signálu: 55 dB (1 m)
- Může detekovat 230 V při kontaktu se zásuvkami (pouze u verze 2-400 kV).
- Výrobek je určen pro použití v průmyslovém elektromagnetickém prostředí (dle normy EN 61326-1).
- Autotest: stisknutím testovacího tlačítka.
- Rozsah provozních a skladovacích teplot: -25 °C to + 55 °C
- Vlhkost: až 96 %
- Baterie:  
- Lithium-polymerová baterie s kapacitou 2000 mAh a napětím 3,7 V  
- Úplně nabití: 3 h při 20 °C pomocí micro USB (životnost: 500 cyklů)  
- Indikace slabé baterie : oranžová blikající dioda (7)
- Rozměry/Hmotnost : 87 x 60 x 34 mm / 98 g

#### 4.2. Svítilna

- Nastavitelný směr a výkon světla

Poloha				*
1	140 lm	11°	20-30 m	4 h
2	50 lm		5-10 m	25 h
3	100 lm	65°	10-15 m	4 h
4	20 lm		<3 m	50 h
/	/	/	/	80 h In vigilance

\*Indikativní hodnota autonomie

Po 10 s v jedné poloze se světlo vypne jedním stisknutím.

### 5- DALŠÍ FUNKCE

#### 5.1. Chytré ztlumení zvuku "Smart Mute":

- 1 stisknutím tlačítka "Smart Mute" (2) (1 pípnutí) → se spustí kalibrace chytrého ztlumení "smart mutecalibration".
- Odstraňte ruce ze zařízení a nepohybujte se.
- Po 3 sekundách (2 pípnutí) → "Smart Mute" je zadáno.
- Každou minutu zazní 1 pípnutí → "Smart Mute" je v provozu.
- 1 stisknutím tlačítka "Smart Mute" (3 pípnutí) → resetuje "smart mute calibration", přejde do pohotovostního režimu s maximální citivostí.

**Varování: Toto zařízení se používá jako dodatečné bezpečnostní varování v případě nechtěného přiblížení k vodičům nebo zařízením pod napětím.**

**Funkce chytrého ztlumení "Smart Mute" by neměla být používána k tomu, abyste se mohli přiblížit k zařízení pod napětím. Dodržujte povolené vzdálenosti podle místních předpisů.**

#### 5.2. Upevňovací zařízení na přilbě:

- **Instalace upevňovacích prvků (5) na přilbu s polohovací drážkou pro umístění svítilny:**  
Upevňovací prvek nasadíte na přilbu zatlačením na výstupek pro zasunutí do drážky, poté můžete nasunutím připevnit detektor.
- **Montáž čelenky (10) na přilbu nebo čepici:**  
Pro nasazení čelenky nejprve odstraňte nálepky z upevňovacího prvku. Vložte čelenku do určených otvorů a rozmístíte 4 háčky (11) na čelenku. Nasadíte čelenku na přilbu nebo čepici a poté můžete připevnit detektor.

- **Montáž upevňovacích prvků na běžné přilbě s nebo bez ochranného štítu:**  
Před nalepením upevňovacího prvku na přilbu očistěte čistým hadříkem s isopropanolem vymezenou oblast. Odstraňte krycí pásky samolepek.

**Nezapomeňte respektovat směr nalepení upevň. prvků!**

Umístěte zařízení tak, aby bylo světlo dlouhého dosahu zarovnáno s osou zraku uživatele. Upevňovací prvky nalepte na přilbu silným přitlačením na několik sekund, aby dobře přilnulo a poté můžete připevnit detektor.

### 6- Provozní test



Autotest: Testování přístroje stisknutím testovacího tlačítka (1); indikace červené LED diody.

Zkontrolujte indikaci slabé baterie : oranžově blikající světlo.

Lze testovat prostřednictvím zásuvky 230 V (pouze u verze 2-400 kV).

### 7- NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

Nabíjení zařízení se provádí pomocí připojení micro-USB, které je k dispozici bez nutnosti demontáže (8). Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny.

### 8- SKLADOVÁNÍ A PŘENÁŠENÍ

Uchovávejte jej v ochranném pouzdře, abyste se vyhnuli trvalému provozu a ušetřili autonomii. Skladování musí probíhat při pokojové teplotě na suchém místě. Před dlouhodobým skladováním (maximálně 6 měsíců) nezapomeňte zařízení plně nabít.

### 9- ZÁRUKA

Společnost SIBILLE FAMECA by v žádném případě nemohla nést odpovědnost za provoz ALADINU za jýchých podmínek použití, než jsou popsány v tomto dokumentu, a to výhradně. Společnost SIBILLE FAMECA bude uplatňovat zákonnou záruku v souladu s obecnými prodejními podmínkami. V případě, že zařízení nefunguje, vraťte jej výrobci/prodejci. SIBILLE FAMECA Electric vylučuje jakoukoliv odpovědnost v případě poškození vlivem neoprávněného zásahu na zařízení.

### 10- INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky by neměly být odkládány na skládku s domovním odpadem. Děkujeme, že je recyklujete na sběrných místech k tomu určených.

Obraťte se na místní úřady nebo na svého prodejce, abyste získali rady pro recyklaci.



**FAMECA**  
2A, rue Gutenberg  
68170 RIXHEIM - FRANCE  
☎ SAV +33 (0)3 89 60 62 00  
☎ +33 (0)3 89 65 31 68  
✉ adv@famecaelectronics.com

**SFE**  
8158 Chemin du Razas ZI les Plaines n°17  
26780 MALATAVERNE  
☎ +33 (0)4 75 90 58 00  
☎ +33 (0)4 75 90 58 09  
✉ contact@sibille-fameca-electric.com  
✉ www.sf-electric.com

**SEGUINSA**  
C/la Caseta, 14 Nave 8  
Pol. Ind. SERRA  
08185-LLUÇA DE VALL (Barcelona)  
☎ +34 938 63 41 03  
☎ +34 938 43 92 78  
✉ segurinsa@seguinsa.com  
✉ www.seguinsa.com

**SEGUMEXICO**  
Tokio 400 esquma wimuncipio libre,  
Col. Portales, Del. Benito Juárez  
C.P. 03300, México, D.F.  
☎ +52 55 52 07 81 20  
✉ www.seaemexico-esp.com

**HYLEC**  
39 Millenium Place-Tingalpa Q.4173  
PO Box 2209 AUSTRALIA  
☎ +61 7 3396 2220  
✉ ask@hylec.com.au  
✉ www.hylec.com.au

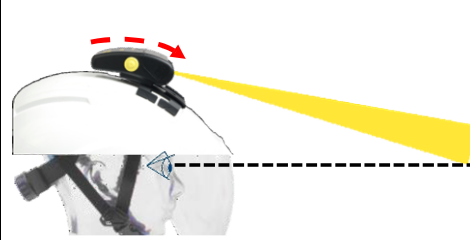
**P.L.M.**  
Preising GmbH & Co. KG  
51688 OHL/WIPPERFÜRTH  
☎ +49 22 69 288  
☎ +49 22 69 7838  
✉ www.preising.net

1 Vyměňte jej z ochranného pouzdra I a stiskněte „test“ po dobu 3 s

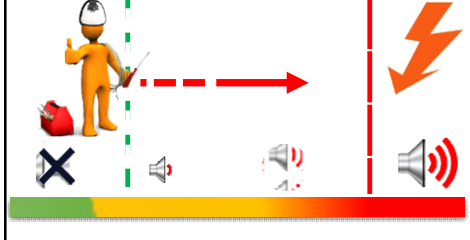


3 s → ● ok

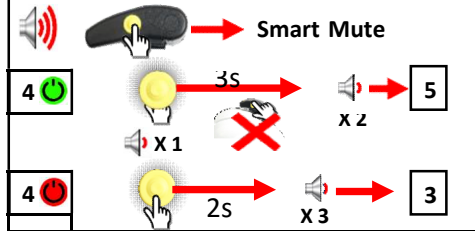
2- Paprsek s dlouhým dosahem →  
Přilepte podložku na přilbu a vložte na ni ALADIN



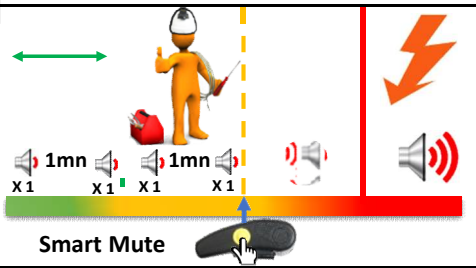
3- Rytmus zvuku se zvyšuje, když se přiblížíte ke zdroji napětí.



4- Když potřebujete uvést ALADIN do stavu pohotovosti, stiskněte tlačítko Smart Mute, po 1 pípnutí pusťte tlačítko, po 2 pípnutí je ALADIN ve stavu pohotovosti.



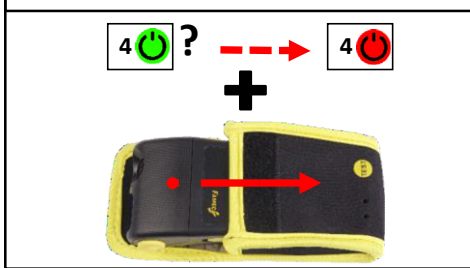
5-ALADIN znovu spustí alarm, když je napětí vyšší než kalibrace Smart Mute (4)



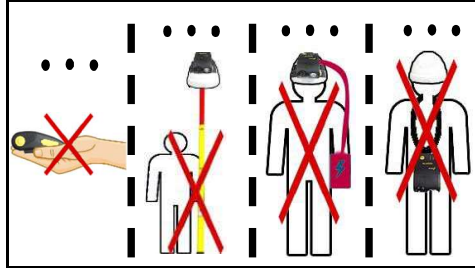
6- Stisknutí vypínače světla v krátkých intervalech změní nastavení světla



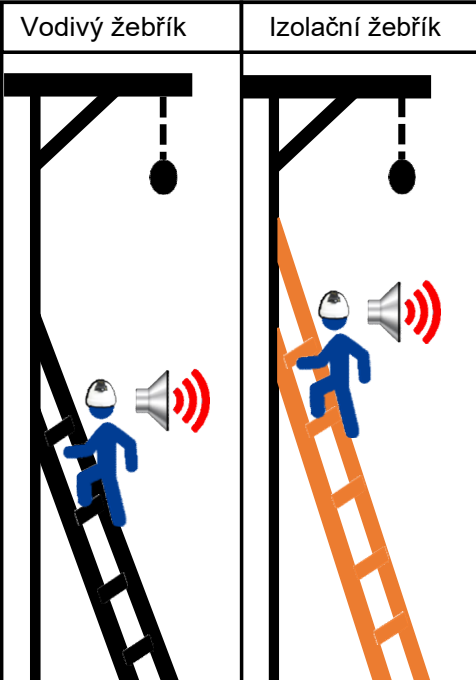
7- Před uložením ALADINu (4) do ochranného pouzdra vypněte Smart Mute.



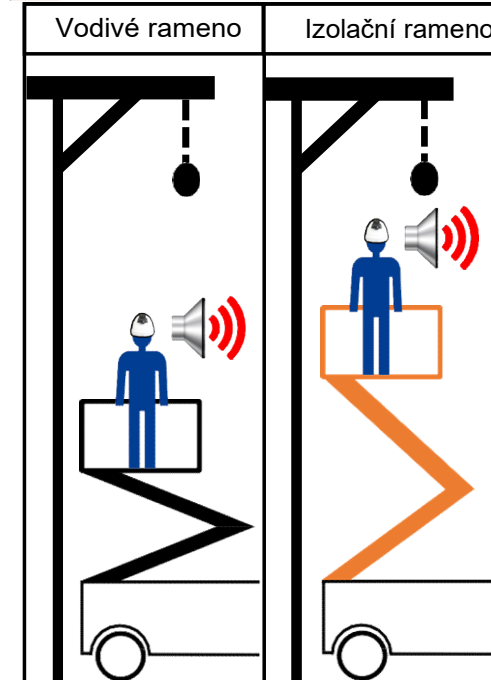
8- **! Nepoužívejte ALADIN:**  
V ruce | Na tyči | Při nabíjení | Na hrudi



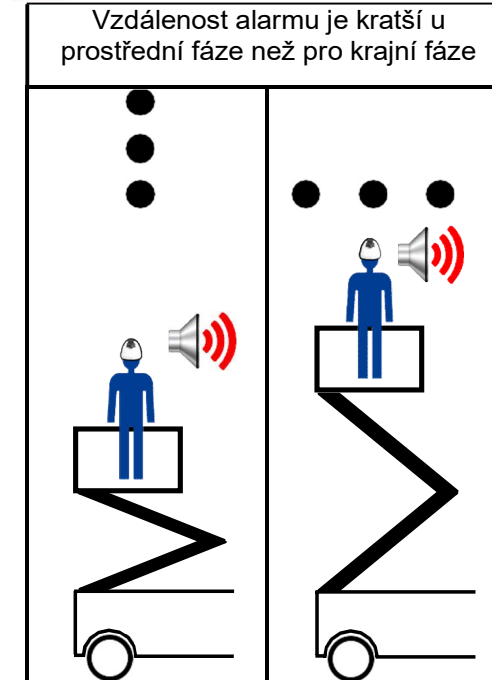
**! PARAMETRY OVLIVŇUJÍCÍ VZDÁLENOST ALARMU**



**! PARAMETRY OVLIVŇUJÍCÍ VZDÁLENOST ALARMU**



**! PARAMETRY OVLIVŇUJÍCÍ VZDÁLENOST ALARMU**



**! PARAMETRY OVLIVŇUJÍCÍ VZDÁLENOST ALARMU**

